

Beschreibungen der Arbeitsgruppen und Aufgaben in der bgdÜ

AG Vertrag/ GAV	
<p>Aufgaben Die AG Vertrag beschäftigt sich mit aktuellen Themen betreffend GAV, verfasst Anträge zu vertragsrelevanten Punkten, führt Verhandlungen mit dem Arbeitgeber PROCOM und bringt Themen zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen ein. Die AG wird durch den VPOD beraten.</p>	<p>Lilian Signer</p> <p>Kontakt: aggav@bgdu.ch</p>
<p>Themen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lohnabrechnungen • Arbeitsbedingungen 	
AG Qualität	
<p>Aufgaben Die AG Qualität beobachtet das Feld zum aktuellen Berufsgeschehen und zu relevanten Entwicklungen im Kontext von Qualität. Sie bringt Gedanken und Meinungen ein und nimmt Ideen/ Anregungen von Mitgliedern und Anträge des Vorstandes entgegen.</p>	<p>Michèle Berger Janine Criblez Corinne Leemann Pierina Tissi</p> <p>Kontakt: agqualitaet@bgdu.ch</p>
<p>Themen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die regelmässige Überprüfung der Mitgliedschaftskriterien • Aktuelle Themen werden in Absprache mit dem Vorstand bearbeitet. • Entwicklungen werden regelmässig in der AG Qualität besprochen und können dieser bei Bedarf auch gemeldet werden. 	



berufsvereinigung
gebärdensprachdolmetscher:innen
und -übersetzer:innen
deutschschweiz

AG Vermittlung

Aufgaben

Mit dem neuen GAV, der im Januar 2020 in Kraft trat, kommen Unklarheiten, Unsicherheiten und Fragen auf. Eine AG Vermittlung kann die Fragen sammeln und gebündelt abklären. Auch mit dem Ziel, jede*n einzelne*n Dolmetscher*in zu entlasten und doch mit vereinten Kräften Themen angehen zu können. Der Aufgabenbereich der AG Vermittlung umfasst die Koordination, Sammlung und Abklärung jeglicher Fragen, welche zwischen Dolmetscher*innen und dem Vermittlungs-/ Verwaltungsteam von PROCOM auftreten. Ein regelmässiger persönlicher Austausch mit Vermittlung/Verwaltung findet statt.

Themen

Mona Nüssli
Janine Fiechter
Jill Bertschy

Kontakt:

agvermittlung@bgdu.ch

AG gebärdensprachfreundliche bgd

Aufgaben

Work in progress...

Themen

Work in progress...

Sarah Caminada
Barbara Rossier
Ramona Loop
Sascha Thiemeyer
Michèle Berger (Beraterin)

Kontakt:

aggsfreundlich@bgdu.ch

AG Kultur

Aufgaben

Im Bereich Kultur/ Theater steigen die Anfragen bei vielen Institutionen. Die bgd war unter anderem an eine von movo im Auftrag von SGB-FSS initiierte Arbeitsgruppe eingeladen. Daraus entstanden mehrere zeitintensive Sitzungen.

Aufgrund dieser Vorgeschichte, um den Vorstand zu entlasten und Mitgliedern die Möglichkeit zu geben, sich in diesem Bereich einzubringen, hat der bgd-Vorstand entschieden, die Gründung einer AG Kultur zu beantragen.

Die AG bespricht aktuelle Themen mit der PROCOM im Zusammenhang mit der Vermittlung und Vergütung von kulturellen Einsätzen, um die Situation für alle (Kund*innen, Vermittlung, Dolmetscher*innen) zu vereinheitlichen und zu verbessern.

Sie nimmt auf Einladung auch Einsitz bei Partnern im Kultur-Sektor (z.B. Kultur inklusiv).

Monika Beyeler
Tanja Joseph

Kontakt:

agkultur@bgdu.ch

Themen

Groupe de Liaison (PAUSIERT)

Aufgaben

Die Arbeitsgruppe „Groupe de Liaison“ ist zuständig für die Kontaktpflege unter den drei Sprachregionen. Pro Jahr finden ungefähr zwei Sitzungen (idealerweise in Luzern) statt, an denen maximal zwei Vertreter/innen aus den Sprachregionen anwesend sind.

Der Austausch in der „Groupe de Liaison“ ist für unseren Beruf und die Professionalisierung eine wichtige Grundlage und wenn die Berufsverbände in gewissen Bereichen geschlossen auftreten, kann das positive Auswirkungen auf Verhandlungen haben.

In der „Groupe de Liaison“ werden keine Entscheide gefällt, sondern sie dient rein dem Austausch und der Kontaktpflege. Für die Zukunft sind zusätzliche Sitzungen via Skype geplant, um einige Themen zeitnaher unter den Berufsverbänden abzustimmen. Von Zeit zu Zeit wird eine nationale Veranstaltung organisiert, die von allen Mitgliedern der drei Berufsverbänden (bgd, ARILS und ILISSI) besucht werden können.

bgdÜ:

Barbara Bucher

ILISSI:

Cristina Tettamanti

Gaby Lüthi

Luca Marra

Alessandra Motta

ARILS: keine offizielle
Vertretung

<p>Themen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktuelles zu den regionalen Situationen • Arbeitsauslastung • Aus- und Weiterbildung • Anstellungsbedingungen • Beziehungen zum Gehörlosenwesen • Zusammenarbeit mit Vermittlung und untereinander 	
--	--

<p>efsli-Delegierte</p>	
<p>Aufgaben</p> <p>Die Delegierten besuchen die jährliche Jahresversammlung (Annual General Meeting AGM) und Konferenz von efsli (European Forum of Sign Language Interpreters) und erstellen dazu einen Bericht, welcher im Jahresbericht der bgd vorgelegt wird. Eventuell kann auch ein Gefäss (bgd-Forum) gewählt werden.</p> <p>Die Delegierten fungieren als Verbindungsglied zwischen efsli und dem bgd-Vorstand und seinen Mitgliedern und leiten alle relevanten Informationen an den bgd-Vorstand weiter.</p> <p>Die Delegierten holen je nach Thema und Möglichkeiten vorab die Meinung des bgd-Vorstandes zu Abstimmungen ein.</p>	<p>Francesca Villa Sarah Caminada</p> <p>Kontakt: efsli@bgdu.ch</p>
<p>Themen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktuelles von efsli an bgd weiterleiten • Besuch von efsli-Kongressen und AGMs 	

<p>Verantwortliche Weiterbildung</p>	
<p>Aufgaben</p> <p>Die Verantwortliche Weiterbildung koordiniert und/oder organisiert die bgd-internen Weiterbildungen. Sie nimmt Wünsche und Anregungen des Vorstandes und der Mitglieder entgegen und ist bemüht, ein berufsrelevantes Programm zu initiieren. Gemeinsam und in Absprache mit dem Vorstand wird bei Bedarf auch der Austausch mit der Weiterbildungsverantwortlichen der Procom gepflegt.</p>	<p>Mirjam Zumsteg</p> <p>Kontakt: veranstaltungen@bgdu.ch</p>



berufsvereinigung
gebärdensprachdolmetscher:innen
und -übersetzer:innen
deutschschweiz

Themen

- bgd Weiterbildungen und Fachaustausch koordinieren und organisieren
- Austausch mit dem Vorstand bezüglich WB-Inhalten und -Daten

Betreuung Homepage

Aufgaben

Benutzerdaten pflegen: neue Logins freigeben, alte Login entfernen; Support bei Loginproblemen

E-Mail Verteiler verwalten: neue Personen zu Amts-Mailadresse verlinken für Weiterleitung der Mails

Homepage aktualisieren: Anlässe, Infos, Dateien, ... einpflegen und Altes (Termine) entfernen

Themen

Jenny Kaiser
Michaela Imboden

Kontakt:
support@bgdu.ch